

Code-switching in Secondary Level Classroom Teaching:

A Survey of Selected English Medium Schools

A Thesis Submitted to the Department of English, Ratna Rajyalaxmi Campus,

Tribhuvan University, in Partial Fulfillment of the Requirements

For the Degree of Masters of Arts in English

By

Rabin Thapaliya

November 2007

Contents

Chapter I: Introduction	
1.1. Code-switching	1
1.2. Types of Code-switching	4
1.3. Reasons for Code-switching	5
1.4. Methodology	6
Chapter II: Cases of Code-switching in English Medium Classrooms	
2.1. Introduction	8
2.2. Categorization of the Cases of Code-Switching	8
2.2.1. Grammatical Code-switching	8
2.2.2. Semantic Code-switching	10
2.2.2.1. Code-switching in Clause and Sentence Level	11
2.2.2.2. Code-switching in Phrase Level	12
2.2.2.3. Code-switching in Word Level	14
2.2.3. Code-switching for Merriment	15
Chapter III: Analysis and Interpretation	
3.1 Introduction	17
3.2. Opinions of the Students	18
3.3. Opinions of the Teachers	44
3.4. Suggestions from the Teachers	45
Chapter IV: Conclusion and Suggestions	47
Appendices	
Work Cited	

Tribhuvan University
Humanities and Social Sciences
Department of English

This thesis entitled "Code-switching in Secondary Level Classroom teaching: A Survey of Selected English Medium Schools", submitted to the Department of English, Ratna Rajyalaxmi Campus, by Rabin Thapaliya has been approved in partial fulfillment of the requirement for the degree of Master of Arts in English by the undersigned members of the Thesis Committee.

Members of the Research Committee:

(Chiranjibi Kafle)
Supervisor

External Examiner

(Hriseekesh Upadhyay)
Head, Department of English
Ratna Rajya Laxmi Campus

Acknowledgements

First of all I would like to express my heartiest gratitude to my thesis supervisor Chiranjibi Kafle, Lecturer, Ratna Rajyalaxmi Campus, Tribhuvan University, for his invaluable guidance, encouragement, instructions and suggestions to prepare this thesis in this form. I am highly thankful to him for enthusing inputs and cooperation.

I am heartily grateful to Hriseekesh Upadhyay, Head of the English Department, Ratna Rajyalaxmi Campus for suggesting me to carry out this research in this field.

I would like to express my sincere gratitude to all the principals, teachers and students of the selected schools for their kind cooperation and participation in my study.

Finally, I wish to express my special thanks to my friends Shiva Nepal, Mandip Timalcina, Anup Khadka, Janak Raj Thapaliya, Bishnu Hari Sedhain and others who helped me directly and indirectly during the study and the writing of this thesis.

October 8, 2007

Rabin Thapaliya

Abstract

Code-switching refers to the way of communication that bridges two or more linguistic varieties to resister in a single conversation. Especially, in secondary level class-room teachings in English medium schools, code-switching, for this particular research, has been analyzed and interpreted to conclude that among innumerable reasons- deliberately or unknowingly- the environment of the classroom mainly feels the echo of code-switching to facilitate understanding for the students. Code-switching, however, is the need of the teachers if they teach comparing two languages in the classrooms.

Code-switching in Secondary Level Classroom Teaching:

A Survey of Selected English Medium Schools

A Thesis Submitted to the Department of English, Ratna Rajyalaxmi Campus,

Tribhuvan University, in Partial Fulfillment of the Requirements

For the Degree of Masters of Arts in English

By

Rabin Thapaliya

November 2007

Code-switching in Secondary Level Classroom Teaching: A Survey of Selected English Medium Schools

By Rabin Thapaliya

2007